



**Hoja de Datos de Seguridad (HDS)**  
**Segun Norma NCh 2245/2015**  
**Version 1**

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

**1 Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** WATER PROOF
- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**  
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Utilización del producto / de la elaboración** Recubrimiento de superficies
- **Distribuidor:**  
Codelpa Chile S.A.  
Camino lo Echevers 801  
Quilicura  
Santiago  
Chile
- **Página Web:** <http://www.codelpa.cl>
- **Teléfono de emergencia:**  
+56 02 - 2726 2800 (Mesa Central)  
+56 02 - 2635 3800 (CITUC Emergencias Toxicológicas)  
+56 02 - 2247 3600 (CITUC Emergencias Químicas)  
131 (Ambulancia)  
132 (Bomberos)  
133 (Carabineros)

**2 Identificación de los peligros**

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**



GHS07

*Skin Sens. 1 H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.*

- **Elementos de la etiqueta**
- **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**  
El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.
- **Pictogramas de peligro**



GHS07

( se continua en página 2 )



**Hoja de Datos de Seguridad (HDS)**  
**Segun Norma NCh 2245/2015**  
**Version 1**

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

**Nombre comercial: WATER PROOF**

( se continua en página 1 )

· **Palabra de advertencia** Atención

· **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

Aguarras

5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona

· **Indicaciones de peligro**

H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

· **Consejos de prudencia**

P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.

P103 Leer la etiqueta antes del uso.

P261 Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.

P280 Llevar guantes de protección.

P302+P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua.

P321 Se necesita un tratamiento específico (ver en esta etiqueta).

P333+P313 En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico.

P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

· **Clasificación NCh382** No aplica

· **Distintivo NCh2190** No aplica

· **Sistema de clasificación:**

· **Clasificación NFPA (escala 0 - 4)**



Salud = 0

Inflamabilidad = 0

Reactividad = 0

· **Clasificación HMIS (escala 0 - 4)**



Salud = 1

Inflamabilidad = 0

Reactividad = 0

· **Otros peligros**

· **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

· **PBT:** No aplicable.

· **mPmB:** No aplicable.

ES

( se continua en página 3 )



**Hoja de Datos de Seguridad (HDS)**  
**Segun Norma NCh 2245/2015**  
**Version 1**

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

**Nombre comercial: WATER PROOF**

( se continua en página 2 )

### 3 Composición/información sobre los componentes

- **Caracterización química:** Mezclas
- **Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación como adiciones peligrosas:

**Componentes peligrosos:**

CAS: 25265-77-4	Texanol ⚠ Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H335	1 - 5%
CAS: 8006-64-2 EINECS: 232-350-7	Aguarras ⚠ Flam. Liq. 3, H226; ⚠ Asp. Tox. 1, H304; ⚠ Aquatic Chronic 2, H411; ⚠ Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; Skin Sens. 1, H317	0,1 - 1,0%
CAS: 1336-21-6 EINECS: 215-647-6	amoniaco ⚠ Skin Corr. 1B, H314; ⚠ Aquatic Acute 1, H400	0,1 - 1,0%
CAS: 26172-55-4 EINECS: 247-500-7	5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona ⚠ Acute Tox. 3, H301; Acute Tox. 3, H311; Acute Tox. 3, H331; ⚠ Skin Corr. 1B, H314; ⚠ Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; ⚠ Skin Sens. 1, H317	<0,01%

- **Indicaciones adicionales:** El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

### 4 Primeros auxilios

- **Descripción de los primeros auxilios**
- **En caso de inhalación del producto:**  
Suministrar suficiente aire fresco y, para mayor seguridad, consultar el médico.  
Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.
- **En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.
- **En caso de contacto con los ojos:** Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.
- **En caso de ingestión:**  
No induzca al vomito. Si la victima esta consciente y alerta, de 2 tazas de leche o agua. No dar nada por la boca a una persona inconsciente. Llamar de inmediato al centro de toxicología.
- **Indicaciones para el médico:**
- **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**  
No existen más datos relevantes disponibles.

ES

( se continua en página 4 )



**Hoja de Datos de Seguridad (HDS)**  
**Segun Norma NCh 2245/2015**  
**Version 1**

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

**Nombre comercial: WATER PROOF**

( se continua en página 3 )

### **5 Medidas de lucha contra incendios**

- **Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**  
CO2, espuma, polvo extintor seco, en caso de incendios Graves utilizar ademas chorro de agua pulverizada
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:**  
Utilícese equipo de protección individual, Si es necesario, usar equipo de respiración autónomo para la lucha contra el fuego.

### **6 Medidas en caso de vertido accidental**

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**  
Evacuar el personal a zonas seguras. Utilícese equipo de protección individual. Retirar todas las fuentes de ignición. Evite la formación de polvo.
- **Precauciones relativas al medio ambiente:**  
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **Métodos y material de contención y de limpieza:**  
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
- **Referencia a otras secciones**  
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.  
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.  
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

### **7 Manipulación y almacenamiento**

- **Manipulación:**
- **Precauciones para una manipulación segura**  
Si se manipulan correctamente, no se requieren medidas especiales.
- **Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** No se requieren medidas especiales.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:** Ningunos, -as.

( se continua en página 5 )



**Hoja de Datos de Seguridad (HDS)**  
**Segun Norma NCh 2245/2015**  
**Version 1**

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

**Nombre comercial: WATER PROOF**

( se continua en página 4 )

. **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

### 8 Controles de exposición/protección individual

. **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**

Sin datos adicionales, ver punto 7.

. **Parámetros de control**

. **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

8006-64-2 Aguarras

LEP Valor de larga duración: 113 mg/m<sup>3</sup>, 20 ppm

Sen

. **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

. **Controles de la exposición**

. **Equipo de protección individual:**

. **Medidas generales de protección e higiene:**

Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

. **Protección respiratoria:** No es necesario.

. **Protección de manos:**



Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.

Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de sustancias químicas.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

. **Material de los guantes**

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

. **Tiempo de penetración del material de los guantes**

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

( se continua en página 6 )



**Hoja de Datos de Seguridad (HDS)**  
**Segun Norma NCh 2245/2015**  
**Version 1**

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

**Nombre comercial: WATER PROOF**

( se continua en página 5 )

**. Protección de ojos:** Se recomienda el uso de gafas de protección durante el trasvase del producto.**9 Propiedades físicas y químicas****. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas****. Datos generales****. Aspecto:****Forma:**

Líquido

**Color:**

Diversos

**. Olor:**

Característico

**. Umbral olfativo:**

No determinado.

**. valor pH a 20°C:**

9

**. Cambio de estado****Punto de fusión/punto de congelación:**

Indeterminado.

**Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:** 100°C**. Punto de inflamación:**

No determinado

**. Inflamabilidad (sólido, gas):**

No aplicable.

**. Temperatura de ignición:****Temperatura de descomposición:**

No determinado.

**. Temperatura de auto-inflamación:**

El producto no es autoinflamable.

**. Propiedades explosivas:**

El producto no es explosivo.

**. Límites de explosión:****Inferior:**

No determinado.

**Superior:**

No determinado.

**. Presión de vapor a 20°C:**

23hPa

**. Densidad a 20°C:**1,02g/cm<sup>3</sup>**. Densidad relativa**

No determinado

**. Densidad de vapor**

No determinado.

**. Tasa de evaporación:**

No determinado.

**. Solubilidad en / miscibilidad con agua:**

Insoluble

( se continua en página 7 )



**Hoja de Datos de Seguridad (HDS)**  
**Segun Norma NCh 2245/2015**  
**Version 1**

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

**Nombre comercial: WATER PROOF**

( se continua en página 6 )

· <b>Coeficiente de reparto: n-octanol/agua:</b>	No determinado.
· <b>Viscosidad:</b>	
<b>Dinámica:</b>	No determinado.
<b>Cinemática:</b>	(40°C): >0.225 CM2/S (>22.5 mm2/s)
· <b>Concentración del disolvente:</b>	
<b>Disolventes orgánicos:</b>	1,0%
<b>Agua:</b>	35,7%
<b>VOC (CE)</b>	0,99 %
<b>Contenido de cuerpos sólidos:</b>	30,3%
· <b>Otros datos</b>	No existen más datos relevantes disponibles.

**10 Estabilidad y reactividad**

- **Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

**11 Información toxicológica**

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Lesiones o irritación ocular graves**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Sensibilización respiratoria o cutánea**  
Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
- **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**
- **Mutagenicidad en células germinales**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

( se continua en página 8 )



**Hoja de Datos de Seguridad (HDS)**  
**Segun Norma NCh 2245/2015**  
**Version 1**

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

**Nombre comercial: WATER PROOF**

( se continua en página 7 )

- **Toxicidad para la reproducción** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Peligro de aspiración** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

## **12 Información ecológica**

- **Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**  
Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasiificación): escasamente peligroso para el agua  
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

## **13 Consideraciones relativas a la eliminación**

- **Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

## **14 Información relativa al transporte**

- **Número ONU**
- **ADR, IMDG, IATA** suprimido

( se continua en página 9 )





**Hoja de Datos de Seguridad (HDS)**  
**Segun Norma NCh 2245/2015**  
**Version 1**

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

**Nombre comercial: WATER PROOF**

( se continua en página 8 )

- |   |               |
|---|---------------|
| · <b>Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas</b><br>· <b>ADR, IMDG, IATA</b> | suprimido     |
| · <b>Clase(s) de peligro para el transporte</b><br>· <b>ADR, IMDG, IATA</b><br>· <b>Clase</b> | suprimido     |
| · <b>Grupo de embalaje</b><br>· <b>ADR, IMDG, IATA</b>  | suprimido     |
| · <b>Peligros para el medio ambiente:</b>   | No aplicable. |
| · <b>Precauciones particulares para los usuarios</b>  | No aplicable. |
| · <b>Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC</b>      | No aplicable. |
| · <b>"Reglamentación Modelo" de la UNECE:</b>   | suprimido     |

**15 Información reglamentaria**

- **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- **Regulaciones Nacionales**  
NCh2245/2015, NCh0382/2017, NCh1411-04/2001, Resol. 408/106, 2190/2003, D.S. 43, 298, 148 y 594
- **Regulaciones Internacionales**  
Norma SGA (sistema globalmente armonizado de clasificación de sustancias químicas), MARPOL
- **Directiva 2012/18/UE**
- **Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I** ninguno de los componentes está incluido en una lista
- **REGLAMENTO (CE) n° 1907/2006 ANEXO XVII** Restricciones: 3
- **Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

**16 Otra información**

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Frases relevantes**  
H226 Líquidos y vapores inflamables.  
H301 Tóxico en caso de ingestión.

( se continua en página 10 )



**Hoja de Datos de Seguridad (HDS)**  
**Segun Norma NCh 2245/2015**  
**Version 1**

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

**Nombre comercial: WATER PROOF**

( se continua en página 9 )

- H302 Nocivo en caso de ingestión.
- H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
- H311 Tóxico en contacto con la piel.
- H312 Nocivo en contacto con la piel.
- H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
- H315 Provoca irritación cutánea.
- H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
- H319 Provoca irritación ocular grave.
- H331 Tóxico en caso de inhalación.
- H332 Nocivo en caso de inhalación.
- H335 Puede irritar las vías respiratorias.
- H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.
- H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
- H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**Abreviaturas y acrónimos:**

- ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
- IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
- IATA: International Air Transport Association
- GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
- EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
- ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
- CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
- NFPA: National Fire Protection Association (USA)
- HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)
- VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
- PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
- vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
- Flam. Liq. 3: Líquidos inflamables – Categoría 3
- Acute Tox. 3: Toxicidad aguda – Categoría 3
- Acute Tox. 4: Toxicidad aguda – Categoría 4
- Skin Corr. 1B: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 1B
- Skin Irrit. 2: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 2
- Eye Irrit. 2: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2
- Skin Sens. 1: Sensibilización cutánea – Categoría 1
- STOT SE 3: Toxicidad específica en determinados órganos ( exposición única) – Categoría 3
- Asp. Tox. 1: Peligro por aspiración – Categoría 1
- Aquatic Acute 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático agudo – Categoría 1
- Aquatic Chronic 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 1
- Aquatic Chronic 2: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 2